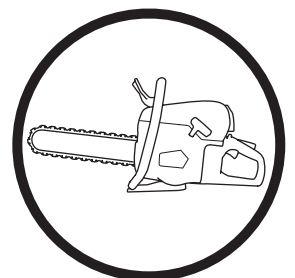


# **Manual de instrucciones** **K 970 Chain**

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



**Spanish**

# ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

## Símbolos en la máquina

¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".



Este producto cumple con la directiva CE vigente.



¡ATENCIÓN! Al cortar se genera polvo que puede causar daños por inhalación. Utilice una máscara respiratoria homologada. Evite la inhalación de vapores de gasolina y gases de escape. Procure que haya buena ventilación.



¡ATENCIÓN! Las reculadas pueden ser repentinas, rápidas y violentas, lo que podría causar accidentes mortales. Lea las instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



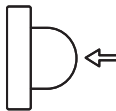
¡ATENCIÓN! Mientras trabaja con la máquina, pueden producirse chispas que podrían ocasionar un incendio.



Estrangulador.



Purgador de aire



Válvula de descompresión



Repostaje, mezcla de gasolina y aceite



Las emisiones sonoras en el entorno según la directiva de la Comunidad Europea. Las emisiones de la máquina se indican en el capítulo Datos técnicos y en la etiqueta.



**Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.**

## Explicación de los niveles de advertencia

Las advertencias se clasifican en tres niveles.

### ¡ATENCIÓN!



**¡ATENCIÓN!** Indica un riesgo de daños graves para el usuario o incluso muerte, o bien daños al entorno, si no se siguen las instrucciones del manual.

### ¡NOTA!



**¡NOTA!** Indica un riesgo de lesiones para el usuario o daños al entorno si no se siguen las instrucciones del manual.

### AVISO

**AVISO** Indica un riesgo de daños en los materiales o en la máquina si no se siguen las instrucciones del manual.

---

# ÍNDICE

---

## Índice

### ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolos en la máquina .....	2
Explicación de los niveles de advertencia .....	2

### ÍNDICE

Índice .....	3
--------------	---

### PRESENTACIÓN

Apreciado cliente: .....	4
Características .....	4

### ¿QUÉ ES QUÉ?

¿Qué es qué en la motosierra de diamante? .....	5
---	---

### EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Generalidades .....	6
---------------------	---

### CADENAS DE DIAMANTES

Generalidades .....	8
Revisión de la cadena .....	8
Revisión de la motosierra .....	8
Material .....	8
Pulido .....	8
Transporte y almacenamiento .....	8

### MONTAJE

Cómo tensar la cadena .....	9
Cambio de la cadena y del piñón motriz .....	10
Ajuste de la tuerca de la espada .....	11

### MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Generalidades .....	12
Carburante .....	12
Repostaje .....	12
Transporte y almacenamiento .....	13

### FUNCIONAMIENTO

Equipo de protección .....	14
Instrucciones generales de seguridad .....	14
Transporte y almacenamiento .....	18

### ARRANQUE Y PARADA

Antes del arranque .....	19
Arranque .....	19
Parada .....	20

### MANTENIMIENTO

Generalidades .....	21
Programa de mantenimiento .....	21
Limpieza .....	22
Inspección funcional .....	22

### DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos .....	25
Equipo de corte .....	25
Declaración CE de conformidad .....	26

# PRESENTACIÓN

## Apreciado cliente:

Gracias por elegir un producto Husqvarna.

Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. La adquisición de alguno de nuestros productos da acceso a asistencia profesional con reparaciones y servicio. Si la máquina no fue adquirida en un distribuidor oficial, preguntar en la tienda de compra la dirección del taller de servicio más cercano.

Este manual de instrucciones es un documento importante. Procure tenerlo siempre a mano en el lugar de trabajo. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento, etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

## Más de 300 años de innovación

La fundación de la empresa sueca Husqvarna AB data del año 1689, cuando el Rey Karl XI encargó la construcción de una fábrica para la fabricación de mosquetes. En ese momento se establecieron los cimientos de la experiencia tecnológica en la que se basan muchos de los productos punteros en el mundo en el sector de las armas de caza, bicicletas, motocicletas, electrodomésticos, máquinas de coser y productos para exteriores.

Husqvarna es líder internacional en productos motorizados para exteriores destinados a la silvicultura, el mantenimiento de parques y el cuidado del césped y del jardín, así como equipos de corte y herramientas de diamante para el sector de la construcción y la piedra.

## Responsabilidad del usuario

El propietario / empresario es el responsable de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar la máquina con seguridad. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de instrucciones. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad de la máquina.
- Las aplicaciones y las limitaciones de la máquina.
- El modo de uso y de mantenimiento de la máquina.

La utilización de esta máquina podría estar regulada por la legislación nacional vigente. Infórmese sobre la legislación vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar la máquina.

## Los derechos que se reserva el fabricante.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de instrucciones son vigentes en la fecha de impresión del manual.

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

## Características

El alto rendimiento, la fiabilidad, la tecnología innovadora, las soluciones técnicas avanzadas y el respeto medioambiental son los valores que caracterizan a los productos de Husqvarna.

A continuación se describen algunas de las características únicas de su producto.

### SmartCarb™

La compensación del filtro automática e integrada mantiene una alta potencia y reduce el consumo de combustible.

### Dura Starter™

Unidad del mecanismo de arranque sellada contra el polvo, con el muelle de retorno y el cojinete de la polea sellados para que el mecanismo de arranque prácticamente no necesite mantenimiento y sea todavía más fiable.

### X-Torq®

El motor X-Torq® garantiza un par más accesible para ofrecer más velocidades y maximizar la capacidad de corte. X-Torq® reduce el consumo de combustible hasta un 20 % y las emisiones hasta un 60 %.

### EasyStart

El motor y el mecanismo de arranque están diseñados para garantizar un arranque rápido y fácil de la máquina. Reduce la resistencia a los tirones del cordón de arranque hasta un 40 %. (Reduce la compresión durante el arranque.)

### Purgador de aire

Cuando se presiona el diafragma del purgador de aire, se bombea combustible a través del carburador. Se necesitan menos tirones para arrancar, lo que significa que es más fácil arrancar la máquina.

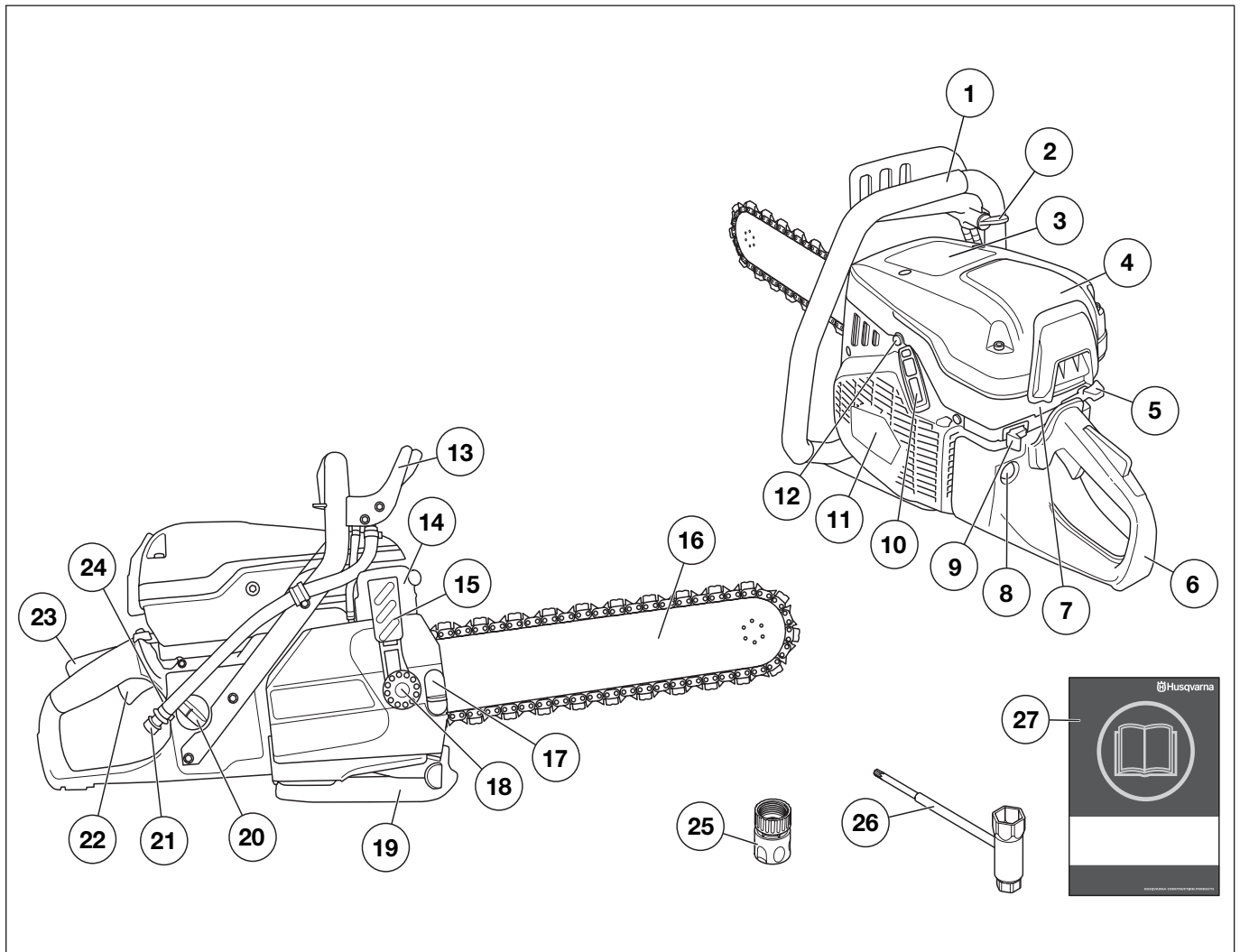
### Eficiente sistema amortiguador de vibraciones

Los eficientes amortiguadores de vibraciones protegen los brazos y las manos.

### Gran profundidad de corte

Proporciona una profundidad de corte de 390 mm (15 in). Los cortes se pueden hacer de manera eficiente desde una única dirección. Se pueden cortar pequeñas aberturas de 11 x 11 cm (4 x 4 in), es ideal para cortar aberturas irregulares.

# ¿QUÉ ES QUÉ?



## ¿Qué es qué en la motosierra de diamante?

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 Mango delantero           | 15 Empuñadura de tensor de cadena |
| 2 Grifo de agua             | 16 Espada y cadena                |
| 3 Rótulo de advertencia     | 17 Tornillo de cierre             |
| 4 Tapa del filtro de aire   | 18 Tuerca de la espada            |
| 5 Estrangulador.            | 19 Protección contra salpicaduras |
| 6 Mango trasero             | 20 Tapa del depósito              |
| 7 Cubierta del cilindro     | 21 Conexión de agua con filtro    |
| 8 Purgador de aire          | 22 Acelerador                     |
| 9 Botón de parada           | 23 Fiador del acelerador          |
| 10 Empuñadura de arranque   | 24 Placa de características       |
| 11 Mecanismo de arranque    | 25 Conexión de agua, GARDENA®     |
| 12 Válvula de descompresión | 26 Llave combinada                |
| 13 Protección para la mano  | 27 Manual de instrucciones        |
| 14 Silenciador              |                                   |

# EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

## Generalidades



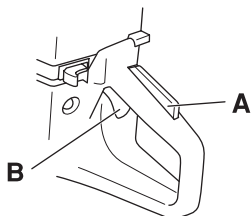
**¡ATENCIÓN! Nunca utilice una máquina con componentes de seguridad defectuosos. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.**

**El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.**

En este capítulo se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo.

## Fiador del acelerador

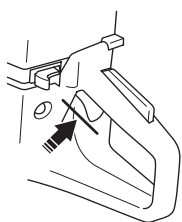
El bloqueador del acelerador está diseñado para impedir la activación involuntaria del acelerador. Cuando se presiona el bloqueador (A), se suelta el acelerador (B).



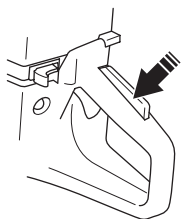
El bloqueador permanece presionado mientras está presionado el acelerador. Al soltar el mango tanto el acelerador como el bloqueo vuelven a su posición original. Esto ocurre gracias a dos sistemas de muelle de retorno independientes entre sí. El acelerador queda, de esta manera, automáticamente bloqueado en ralentí.

## Comprobación del fiador del acelerador

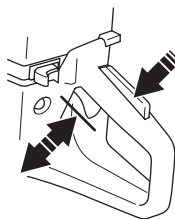
- Compruebe que el acelerador esté bloqueado en la posición de ralentí cuando el fiador está en su posición inicial.



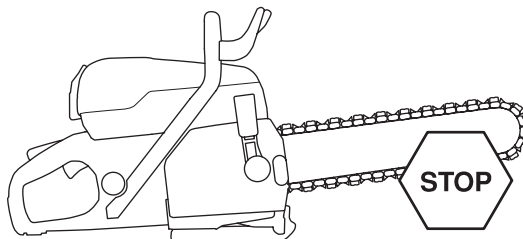
- Apriete el fiador del acelerador y compruebe que vuelva a su posición de partida al soltarlo.



- Compruebe que el acelerador y el fiador se muevan con facilidad y que funcionen sus muelles de retorno.

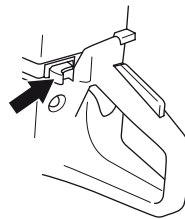


- Arranque la motosierra de diamante y acelere al máximo. Suelte el acelerador y compruebe que la cadena se para y permanece inmóvil. Si la cadena gira con el acelerador en la posición de RALENTÍ, debe controlarse el REGLAJE DE RALENTÍ del carburador. Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».



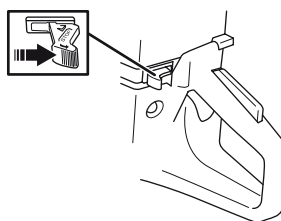
## Botón de parada

El botón de parada se utiliza para parar el motor.



## Comprobación del botón de parada

- Arranque el motor y compruebe que se pare cuando se mueve el botón de parada a la posición de parada.



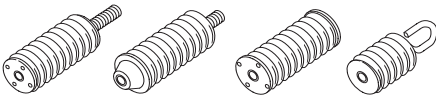
# EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

## Sistema amortiguador de vibraciones



**¡ATENCIÓN!** La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Son ejemplos de tales síntomas la pérdida de sensibilidad, el 'cosquilleo', las 'punzadas', el dolor, la pérdida o reducción de la fuerza normal o los cambios en el color y la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas. Los síntomas pueden aumentar en temperaturas frías.

- Su máquina incorpora un sistema amortiguador diseñado para reducir al máximo posible las vibraciones y optimizar la comodidad de uso.
- El sistema amortiguador de vibraciones de la máquina reduce la transmisión de vibraciones entre la parte del motor/equipo de corte y la parte de los mangos de la máquina. El cuerpo del motor, incluso equipo de corte, está suspendido en la unidad de empuñadura por un elemento amortiguador de vibraciones.



### Comprobación del sistema amortiguador de vibraciones



**¡ATENCIÓN!** El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.

- Controle regularmente los elementos antivibración para ver si están agrietados o deformados. Cámbielos si están dañados.
- Controle que los elementos antivibraciones estén firmemente montados entre el motor y el sistema de mangos.

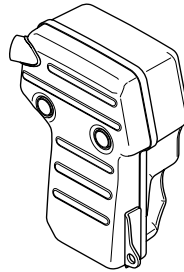
## Silenciador



**¡ATENCIÓN!** No utilice nunca una máquina que no tenga silenciador o que lo tenga defectuoso. Un silenciador defectuoso puede incrementar considerablemente el nivel de ruido y el riesgo de incendio. Tenga a mano herramientas para la extinción de incendios.

El silenciador está muy caliente durante el funcionamiento y después de parar. Esto también es aplicable al funcionamiento en ralentí. Preste atención al riesgo de incendio, especialmente al emplear la máquina cerca de sustancias y/o gases inflamables.

El silenciador está diseñado para reducir al máximo posible el nivel sonoro y para apartar los gases de escape del usuario.



### Revisión del silenciador

Revise regularmente el silenciador para comprobar que está intacto y bien fijo.

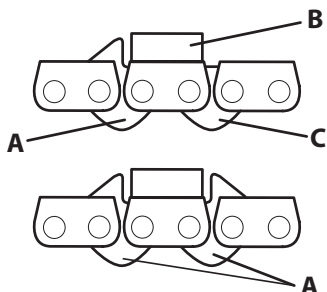
# CADENAS DE DIAMANTES

## Generalidades



**¡ATENCIÓN!** Las roturas de cadena pueden causar daños personales graves si la cadena es lanzada contra el operador.

Se comercializan dos tipos básicos de cadena de diamante.



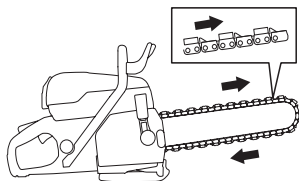
A) Eslabón de arrastre con guía de segmento

B) Eslabón de corte con segmento de diamantes

C) Eslabón de arrastre sin arandela

Las cadenas con dientes dobles pueden montarse del derecho o del revés.

Las cadenas con dientes sencillos deben montarse siempre del derecho. Los dientes deben guiar el segmento a la altura correcta a la hora de efectuar el corte.



## Revisión de la cadena

- Revise la cadena para comprobar que no presenta señales de daños como enlaces de eslabones con huelgo o rotura de guías de segmento, eslabones de arrastre o segmentos.
- Si la cadena ha sido sometida a un atasco fuerte u otra carga anormalmente grande, desmóntela de la espada y revísela a fondo.

## Revisión de la motosierra

La motosierra está equipada con diversos dispositivos de seguridad que protegen al operador en caso de rotura de la cadena. Estos dispositivos de seguridad deben revisarse antes de iniciar el trabajo. No utilice nunca la motosierra si falta o está dañado alguno de estos componentes:

- Cubierta del piñón motriz
- Protección de mano dañada o no montada
- Cadena dañada

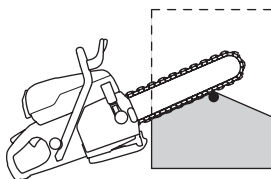
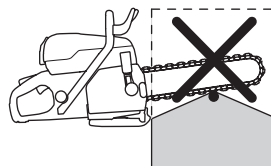
## Material



**¡ATENCIÓN!** La motosierra con cadena de diamantes no debe modificarse, por ningún concepto, para cortar materiales distintos a los indicados. La motosierra no debe, por ningún motivo, equiparse con una cadena para cortar madera.

Esta máquina está diseñada y prevista para serrar hormigón, ladrillos y distintos tipos de piedra. Cualquier otro uso se considerará inadecuado.

La motosierra no debe emplearse nunca para cortar metales puros, ya que de hacerlo es probable que se produzca rotura de segmentos o de la cadena. Los segmentos de diamantes resisten el corte de hormigón armado. Procure cortar la armadura junto con la mayor cantidad posible de hormigón para limitar el desgaste de la cadena.



## Pulido

Al cortar hormigón muy duro o piedra, puede reducirse progresivamente o perderse la capacidad de corte de los segmentos de diamantes. Esto también puede ocurrir si se corta con una presión parcial baja (la cadena de diamantes está en contacto con la pieza de trabajo en toda la longitud de la espada). Este problema se soluciona cortando unos instantes en un material abrasivo blando (como arenisca o ladrillo). Al hacerlo se liberan los diamantes y se 'afila' la cadena.

## Transporte y almacenamiento

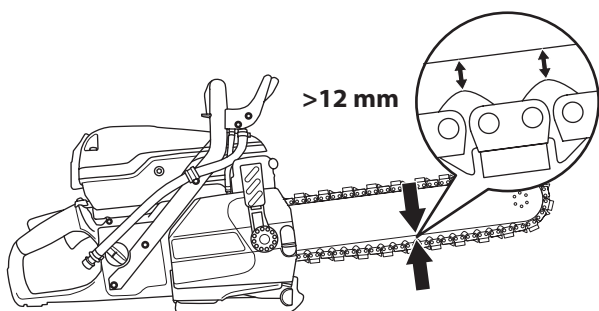
- Una vez finalizado el trabajo, la motosierra de diamante deberá funcionar durante al menos 15 segundos bajo agua a presión para limpiar y eliminar los residuos de la espada, la cadena y el mecanismo motor. Enjuague la máquina con agua. Si la máquina no se utiliza durante un tiempo, se aconseja lubricar la cadena y la espada para evitar la corrosión.
- No guarde ni transporte la cortadora con la cadena de diamante montada. El equipo de corte debe desmontarse de la cortadora después de su uso y conservarse bien.
- Controle que el nuevo equipo de corte no haya sufrido averías por el transporte o almacenamiento.



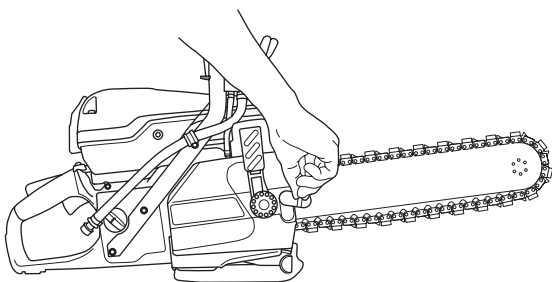
# MONTAJE

## Cómo tensar la cadena

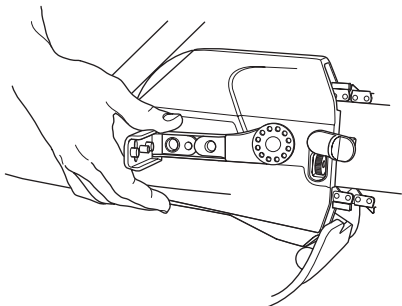
- Si el espacio entre el eslabón de arrastre y la espada es superior a 12 mm, la cadena está demasiado suelta y debe tensarse.



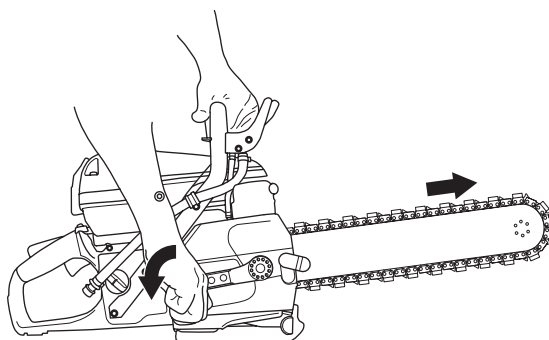
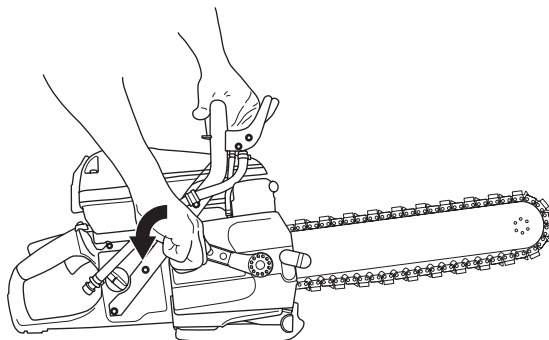
- Abra la tapa del tornillo de sujeción.



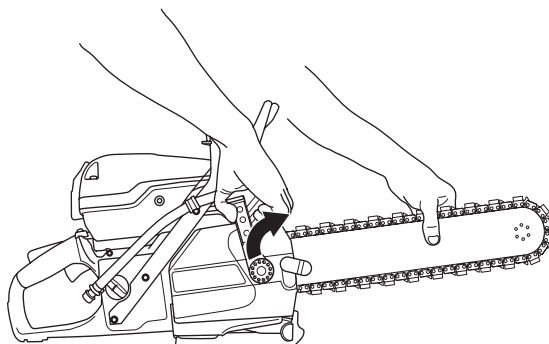
- Abata la empuñadura y mueva la palanca hacia abajo / atrás.



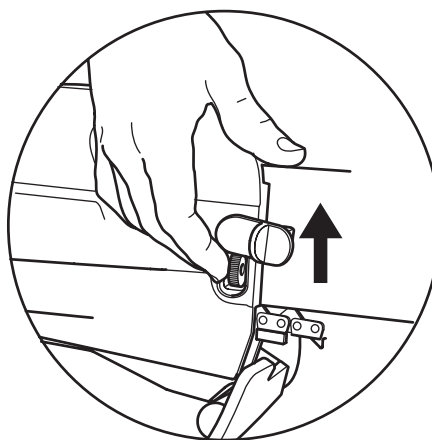
- Siga moviendo la palanca hacia abajo / atrás hasta que se tense la cadena.



- Sujete la espada por la punta al mismo tiempo que mueve la palanca hacia arriba / delante.

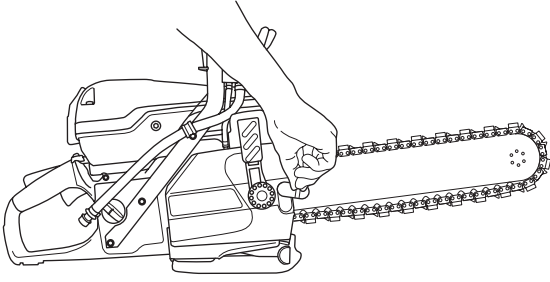


- Bloquee el mecanismo tensor de la cadena ajustando el tornillo de cierre.



# MONTAJE

- Cierre la tapa del tornillo de sujeción.



Una cadena bien ajustada debe poderse transportar manualmente con facilidad.

## Cambio de la cadena y del piñón motriz

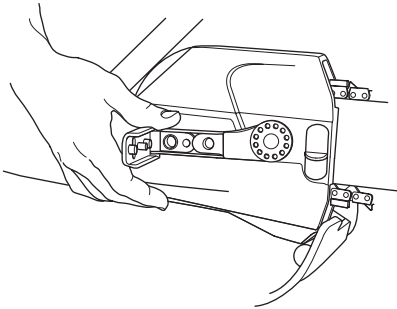


**¡NOTA!** Las cadenas usadas deben montarse en el mismo sentido de trabajo con el que fueron utilizadas anteriormente para reducir el desgaste del segmento y obtener directamente la capacidad de corte total.

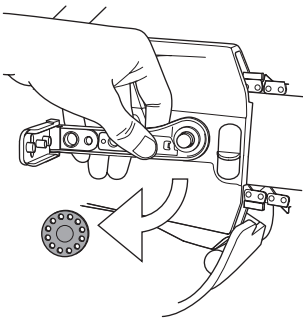
**La cadena no debe montarse nunca en sentido erróneo. La guía de segmento debe guiar éste a la altura correcta en el corte.**

Gire la espada al cambiar la cadena, para prolongar al máximo la vida útil de la espada.

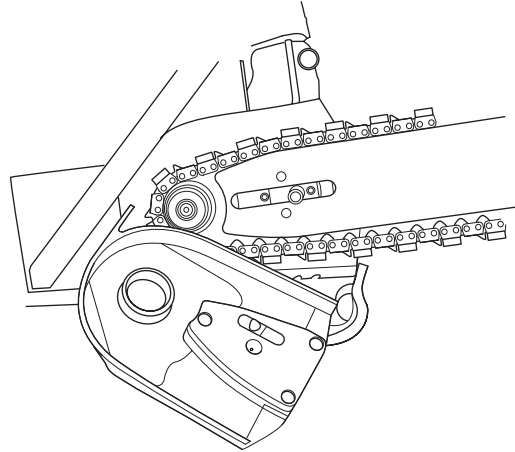
- Abata la empuñadura y mueva la palanca hacia abajo / atrás.



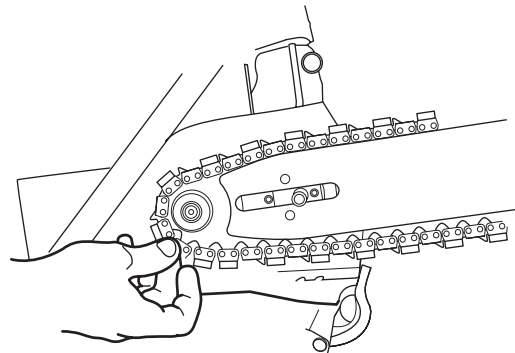
- Presione el muelle hacia abajo sobre la empuñadura del tensor de la cadena. Desatornille la tuerca de ajuste de la espada de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj.



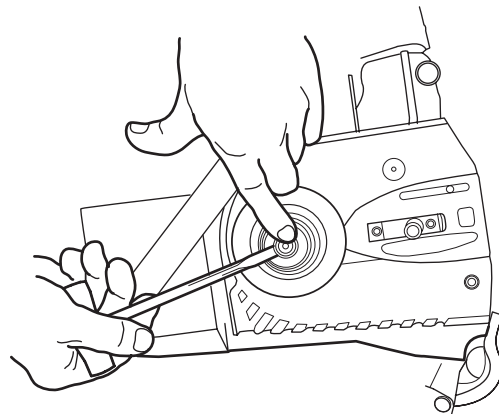
- Desmonte la cubierta del embrague.



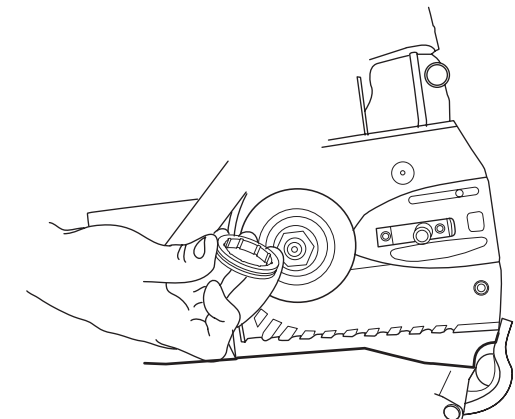
- Desmonte la espada y la cadena.



- Quite el circlip que sujeta las dos 'medias lunas', presionando con cuidado con un destornillador.



- Extraiga las «medias lunas», la protección del anillo exterior, la junta tórica y el piñón de arrastre.



# MONTAJE

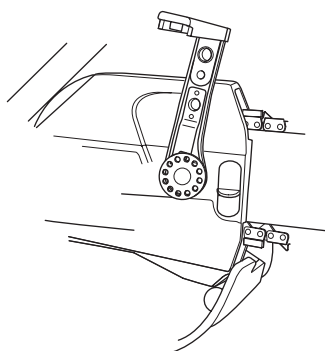
- El montaje se hace en orden inverso al desmontaje.

**¡IMPORTANTE!** Al montar, procure que la cubierta del embrague encaje en las ranuras del soporte de la espada; de lo contrario pueden dañarse las cubiertas.

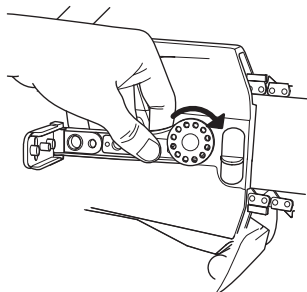
Asegúrese de que el vástago de tensado de cadena se ajusta en el orificio de la espada.

## Ajuste de la tuerca de la espada

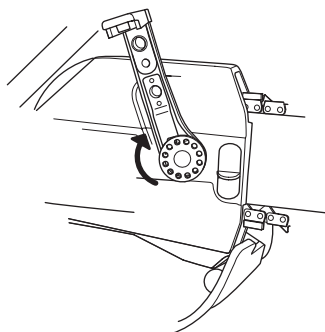
Si la espada y la empuñadura del tensor de la cadena se han aflojado, debe ajustar la tuerca de la espada para obtener la tensión correcta en la espada. De esta manera, la espada no estará floja.



- Ponga la palanca en la posición trasera inferior. Introduzca el muelle en la empuñadura del tensor de la cadena y gire la tuerca de la espada manualmente en el sentido de las agujas del reloj.



- Suelte el muelle. Sujete la espada por la punta al mismo tiempo que mueve la palanca hacia arriba / delante. Tenga en cuenta que no debe alcanzarse el tope mecánico del brazo. El tope impide que el brazo apunte hacia delante e impide los cortes.



# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

## Generalidades



**¡ATENCIÓN!** Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono. Utilice ventiladores para asegurar una circulación del aire adecuada cuando trabaje en zanjas o fosos con más de un metro de profundidad.

El combustible y los vapores de combustible son muy inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, al manipular combustible proceda con cuidado y procure que haya buena ventilación.

Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!

No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.

## Carburante

**AVISO** La máquina tiene un motor de dos tiempos, por lo que debe utilizarse siempre una mezcla de gasolina con aceite para motores de dos tiempos. Para obtener una mezcla con las proporciones correctas, debe medirse con precisión la cantidad de aceite que se mezclará. En la mezcla de pequeñas cantidades de combustible, los errores más insignificantes en la medición del aceite influyen considerablemente en las proporciones de la mezcla.

## Gasolina

- Utilice gasolina sin plomo o gasolina con plomo de alta calidad.
- El octanaje mínimo recomendado es 90 (RON). Si se hace funcionar el motor con gasolina de octanaje inferior a 90, puede producirse clavazón. Esto aumenta la temperatura del motor, con el consiguiente riesgo de averías.
- Para trabajar durante mucho tiempo en altas revoluciones se recomienda el uso de gasolina con más octanos.

## Combustible ecológico

Se recomienda utilizar gasolina ecológica (con alquilato) o gasolina ecológica para motores de cuatro tiempos mezclada con aceite para motores de dos tiempos, según se indica abajo.

Puede utilizar combustible con mezcla de etanol E10 (mezcla máxima de etanol del 10 %). El uso de mezclas de etanol de mayor concentración que E10 originará un mal funcionamiento que puede causar daños en el motor.

## Aceite para motores de dos tiempos

- Para un resultado y prestaciones óptimos, utilice aceite para motores de dos tiempos HUSQVARNA, especialmente fabricado para motores de dos tiempos refrigerados por aire.
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos fuera borda refrigerados por agua (llamado outboard oil), con designación TCW.
- No utilice nunca aceite para motores de cuatro tiempos.

## Mezcla

- Siempre haga la mezcla de gasolina y aceite en un recipiente limpio, homologado para gasolina.
- Primero, ponga la mitad de la gasolina que se va a mezclar. Luego, añada todo el aceite y agite la mezcla. A continuación, añada el resto de la gasolina.
- Agite bien la mezcla de combustible antes de ponerla en el depósito de combustible de la máquina.
- No mezcle más combustible que el necesario para utilizar un mes como máximo.

## Mezcla

- 1:50 (2%) con aceite para motores de dos tiempos HUSQVARNA o equivalente.
- 1:33 (3 %) con otros aceites para motores de dos tiempos refrigerados por aire y clasificados para JASO FB/ISO EGB.

Gasolina, litros	Aceite para motores de dos tiempos, litros	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Repostaje



**¡ATENCIÓN!** Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar. El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.

Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.

Limpie alrededor del tapón de combustible.

Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible. Una actuación negligente puede provocar un incendio.

Antes de arrancar, aparte la máquina a 3 m como mínimo del lugar de repostaje.

Nunca arranque la máquina:

---

# MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

---

- Si ha derramado combustible o aceite de motor en la máquina. Limpie todos los derrames y deje evaporar los restos de gasolina.
- Si se salpicó el cuerpo o las ropas, cambie de ropas. Lave las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
- Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.

## Transporte y almacenamiento

- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/ interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.

## Almacenamiento prolongado

- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.

# FUNCIONAMIENTO

## Equipo de protección

### Generalidades

- No use nunca una máquina si no tiene posibilidad de pedir auxilio si se produce un accidente.

### Equipo de protección personal

Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.



**¡ATENCIÓN! El uso de productos que cortan, pulen, taladran, alisan o forman materiales puede generar polvo y vapores que pueden contener sustancias químicas dañinas.**

**Averiguar la composición del material con que se trabaja y usar una máscara respiratoria adecuada.**

**La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Por consiguiente, use siempre protectores auriculares homologados. Cuando use protección auditiva preste siempre atención a las señales o llamados de advertencia. Sáquese siempre la protección auditiva inmediatamente después de parar el motor.**

Utilice siempre:

- Casco protector homologado
- Protectores auriculares
- Protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE. El visor debe cumplir con la norma EN 1731.
- Máscara respiratoria
- Guantes resistentes de agarre seguro.
- Prendas de vestir ceñidas, resistentes y cómodas que permitan una libertad de movimientos total.
- Botas con puntera de acero y suela antideslizante.

### Otros equipos de protección



**¡NOTA! Mientras trabaja con la máquina, pueden producirse chispas que podrían ocasionar un incendio. Tenga siempre a mano herramientas para la extinción de incendios.**

- Extintor de incendios
- Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.

## Instrucciones generales de seguridad

Este apartado trata las normas de seguridad básicas para trabajar con el dispositivo. Esta información no sustituye en ningún caso los conocimientos y la experiencia de un profesional.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.
- Tenga en cuenta que es usted, como usuario, el responsable de no exponer a riesgos o accidentes a las personas y a su propiedad.
- La máquina debe mantenerse limpia. Los letreros y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.

### Emplee siempre el sentido común

Es imposible abarcar todas las situaciones en las que puede encontrarse. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Si se encuentra en alguna situación que le haga sentirse inseguro, deténgase y consulte con un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. No emplee la máquina en aplicaciones para las que no se considere plenamente cualificado.



**¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.**

**No permita bajo ningún concepto el empleo o mantenimiento de la máquina por los niños u otras personas no instruidas en el manejo de la misma.**

**Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.**

**Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.**

# FUNCIONAMIENTO



**¡ATENCIÓN!** Las modificaciones y/o el uso de accesorios no autorizados comportan riesgo de daños personales graves y peligro de muerte para el usuario y otras personas. Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original de la máquina sin autorización del fabricante.

No modifique nunca esta máquina de forma que se desvíe de la versión original, y no la utilice si parece haber sido modificada por otras personas.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Siga las instrucciones de mantenimiento, control y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Vea las instrucciones bajo el título Mantenimiento.

Utilizar siempre recambios originales.



**¡ATENCIÓN!** Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de emplear esta máquina.

## Seguridad en el área de trabajo



**¡ATENCIÓN!** La distancia de seguridad de la cortadora es de 15 metros. Usted es el responsable de que no haya personas y animales dentro de la zona de trabajo. No empiece a cortar antes de que la zona de trabajo esté libre ni sin tener un apoyo seguro para los pies.

- Compruebe el entorno para asegurarse de que nada pueda influir en su control de la máquina.
- Observe el entorno y asegúrese de que no haya riesgo de tocar a personas o animales con el equipo de corte.
- No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc. Trabajar con mal tiempo es cansador y puede crear condiciones peligrosas, por ejemplo suelo resbaladizo.
- Antes de comenzar a trabajar con la máquina, controle siempre que el lugar esté libre y que los pies estén bien afirmados al terreno. Controle posibles obstáculos en caso de movimientos repentinos. Asegúrese de que no haya elementos que puedan caer y provocar daños al trabajar con la máquina. Tenga sumo cuidado al trabajar en taludes.
- Controle que la zona de trabajo esté bien iluminada para lograr un entorno seguro.
- Asegúrese de que no haya tuberías o cables eléctricos en la zona de trabajo o en el material que vaya a cortar.

## Refrigeración por agua

Debe emplearse siempre refrigeración por agua. El corte en seco se traduce de inmediato en recalentamiento y avería de la cadena y la espada, con el consiguiente riesgo de daños personales.

Además de la refrigeración de la cadena y la espada, la corriente de agua limpia las partículas de la espada y los eslabones de la cadena. Por ello es importante que la presión de agua sea alta. La presión de agua debe ser de como mínimo 2,5 bar y como máximo 11 bar. Presión recomendada, 5 bar aproximadamente.

## Técnica básica de trabajo



**¡ATENCIÓN!** No incline la sierra hacia un lado. De hacerlo, la cadena se puede atascar o romper, causando daños personales.

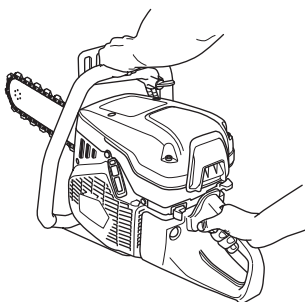
No corte nunca con el lado de la cadena: De hacerlo es prácticamente seguro que se averiará o romperá, pudiendo causar daños de envergadura. Utilice solamente la parte cortante.

- Esta máquina está diseñada y prevista para serrar hormigón, ladrillos y distintos tipos de piedra. Cualquier otro uso se considerará inadecuado.
- Manténgase apartado de la cadena de diamantes cuando el motor está en marcha.
- No traslade la máquina cuando el equipo de corte gira.
- Proceda con cuidado en la utilización de la sierra, procurando que el sector de riesgo de reculada de la espada nunca toque ningún objeto. Consulte las instrucciones bajo el título «Reculada».
- Manténgase bien parado y con buen equilibrio.
- No corte nunca a una altura superior a la de sus propios hombros. No efectúe nunca un corte subido a una escalera. Utilice una plataforma o un andamio cuando trabaje a gran altura.

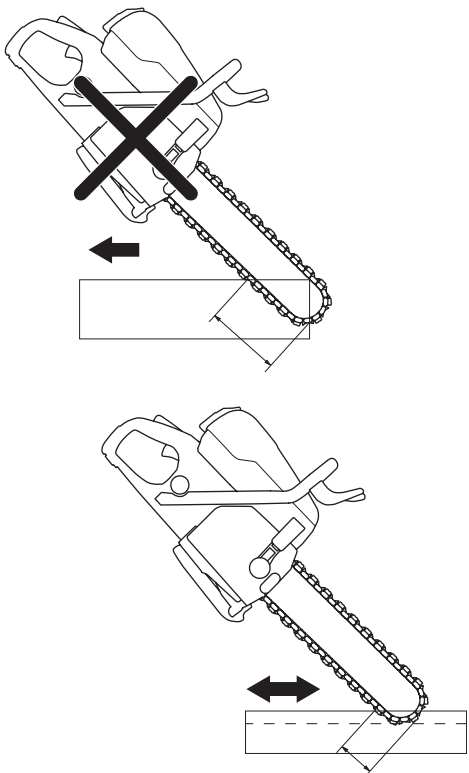


# FUNCIONAMIENTO

- Agarre siempre la máquina firmemente con ambas manos. Agarre con los dedos y pulgares alrededor de las empuñaduras.



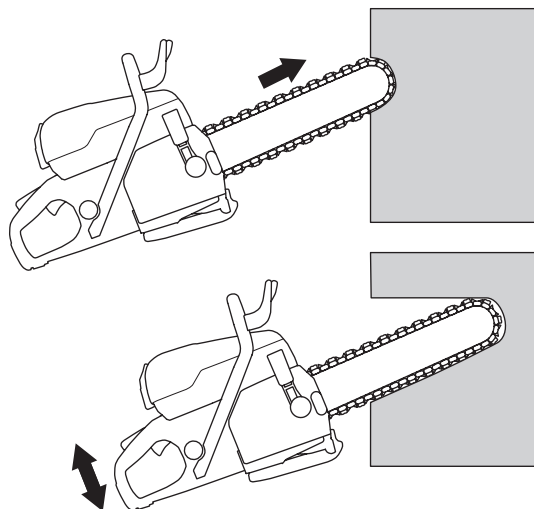
- Sitúese a una distancia cómoda de la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que el equipo de corte no toca ningún objeto al arrancar la máquina.
- Acerque suavemente la cadena a una velocidad de rotación alta (aceleración máxima). Mantenga la cortadora a máxima velocidad hasta que el corte esté completo.
- Deje que la máquina trabaje sin forzar ni presionar la cadena.
- Utilice la motosierra en posición de trabajo correcta. Por razones de seguridad, la motosierra no debe utilizarse invertida. De hacerlo hay riesgo de lanzamiento de trozos del objeto que se corta o partes de la cadena contra el operador.
- Desplace la sierra lentamente hacia adelante y hacia atrás. Por regla general hay que intentar que la cadena corte en tramos lo más cortos posible. Así, la presión parcial es más alta y el trabajo de corte es más rápido.



En principio hay dos métodos para iniciar el trabajo de entrada en un objeto grueso para cortarlo.

## Método de inserción

- Empiece haciendo una ranura de unos 10 cm de profundidad en la pared con la parte inferior del tope de la espada. Enderece la motosierra al mismo tiempo que inserta la punta de la espada en la ranura. Subiendo y bajando la motosierra y e introduciéndola al mismo tiempo en la pared, se puede cortar eficazmente a plena profundidad.



## Método de corte preliminar



**¡ATENCIÓN! No utilice nunca una cortadora de disco común para el corte preliminar. El disco de corte produce una ranura demasiado fina y el corte subsiguiente con la motosierra con cadena de diamantes produce indefectiblemente reculadas peligrosas y atascos en la ranura.**

Este método se recomienda cuando se desean cortes absolutamente rectos y en ángulo recto.

Para una mejor economía de corte, realice un precorte con una cortadora equipada con la espada especial para precortes de Husqvarna, diseñada para continuar cortando con una motosierra de diamante.

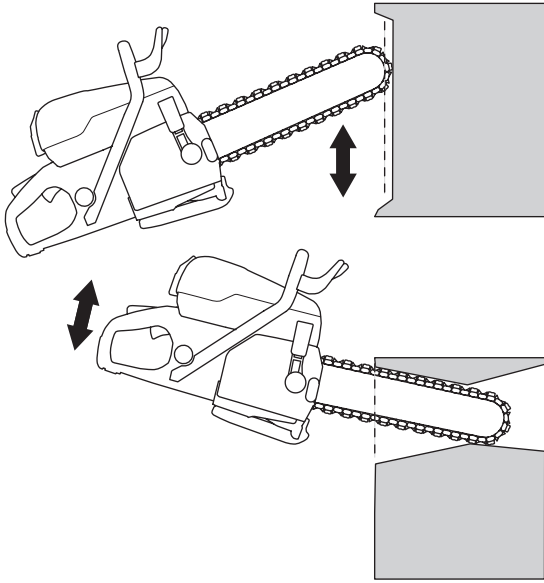
- Se recomienda empezar fijando una tabla en el punto en que se va a hacer el corte. La tabla sirve de guía para cortar. Corte a una profundidad aproximada de 2 cm en toda la línea con la parte inferior del tope de la espada. Seguidamente, corte otros 2 cm. Repita el procedimiento hasta una profundidad de 5-10 cm, dependiendo de los requisitos de precisión y del grosor del objeto. El corte preliminar guía la espada en sentido recto en el corte subsiguiente, que se hace con el método de inserción a plena profundidad, utilizando un taco de goma como punto de ruptura / sufridera.

## Técnica de péndulo



# FUNCIONAMIENTO

- El corte se realiza a través de un movimiento pendular, y la sierra se debe mantener recta únicamente al llegar al extremo del corte.



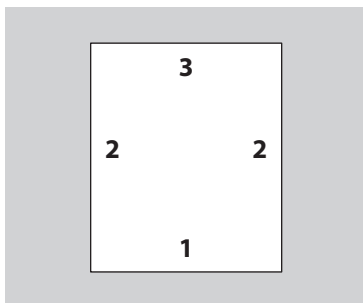
## Perforación

**AVISO** Si el corte horizontal superior se hace antes del corte horizontal inferior, la pieza de trabajo caerá sobre el equipo de corte y lo apretará.

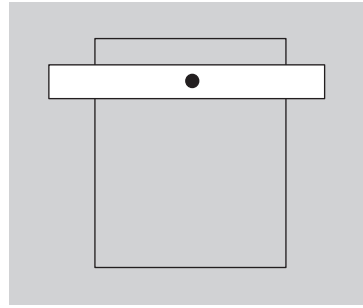
Puesto que con la motosierra de cadena de diamante se cortan normalmente unidades grandes y pesadas, las fuerzas son de tal envergadura que el atasco puede causar averías irreparables en la cadena y la espada.

Planifique el trabajo de forma que no haya riesgo de que la espada se atasque cuando se separan las piezas cortadas. La planificación también es sumamente importante para su propia seguridad.

- Primero, haga el corte horizontal inferior. A continuación, haga los dos cortes verticales. Termine con el corte horizontal superior. Así se evita el riesgo de atasco.



- Al perforar cortando piezas grandes es importante apuntalar la pieza que se corta para que no pueda caer hacia el operador.

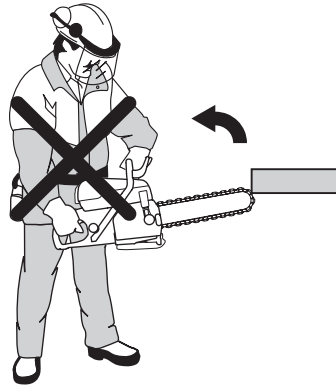


## Reculadas



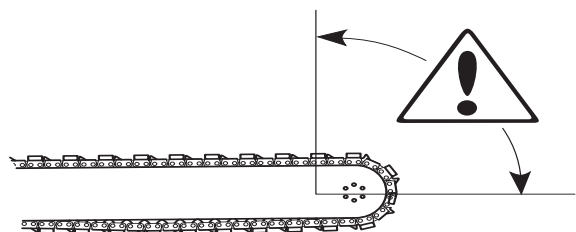
**¡ATENCIÓN!** Puede darse una reculada muy repentina y violenta, lo que empujará la máquina y el equipo de corte hacia el usuario. Si se produce una reculada con el equipo de corte en movimiento y este toca al usuario, existe riesgo de daños muy graves e incluso peligro de muerte. Es importante comprender la causa de la reculada y que se puede evitar procediendo con cautela y usando una técnica de trabajo adecuada.

La reculada es una reacción súbita en la que la máquina y el equipo de corte son despedidos cuando el cuadrante superior de la espada (llamado sector de riesgo de reculada) toca un objeto.



## Reglas básicas

- La reculada sólo puede producirse cuando el sector de riesgo de reculada de la espada toca un objeto. Proceda con cuidado en la utilización de la sierra, procurando que el sector de riesgo de reculada de la espada nunca toque ningún objeto.



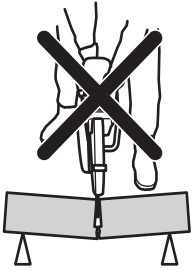
- Manténgase bien parado y con buen equilibrio. Sitúese a una distancia cómoda de la pieza de trabajo.
- Corte siempre con el régimen máximo del motor.

# FUNCIONAMIENTO

- Tenga cuidado al introducirla en un corte ya comenzado. Nunca realice un corte adicional en uno previo más estrecho.
- No corte nunca a una altura superior a la de sus propios hombros.
- Controle que la pieza que está cortando no se mueva y que no ocurran cosas imprevistas que puedan comprimir el corte y atascar el equipo.

## Reculada por atasco

Un atasco se produce cuando el corte se cierra y el equipo de corte se queda atascado. Si el equipo de corte se atasca o se engancha, la fuerza reactiva será considerable y podría no ser capaz de controlar la máquina.

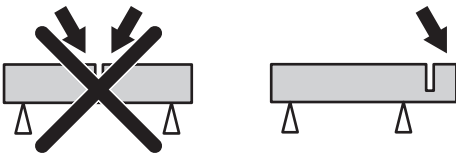


Si el equipo de corte se atasca o se engancha en el sector de riesgo de reculada, la fuerza reactiva empujará la máquina hacia arriba y hacia atrás en dirección al usuario con un movimiento giratorio, lo que podría provocar daños graves o mortales.

## Cómo evitar las reculadas

Es fácil evitar las reculadas.

- La pieza que se está trabajando debe estar siempre bien sujeta, de forma que el corte permanezca abierto a lo largo del proceso. Si el corte está abierto, no habrá reculadas. Si el corte se cierra y el equipo de corte se queda atascado, existe riesgo de reculada.



- Tenga cuidado al introducirla en un corte ya comenzado.
- Controle que la pieza que está cortando no se mueva y que no ocurran cosas imprevistas que puedan comprimir el corte y atascar el equipo.

## Transporte y almacenamiento

- Sujete bien el equipo durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Guarde el equipo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños y las personas no autorizadas.
- Para obtener más detalles sobre el transporte y el almacenamiento de las cadenas de diamante, consulte el apartado «Cadenas de diamante».
- Para obtener más detalles sobre el transporte y el almacenamiento del combustible, consulte el apartado «Manipulación del combustible».

# ARRANQUE Y PARADA

## Antes del arranque



**¡ATENCIÓN!** Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

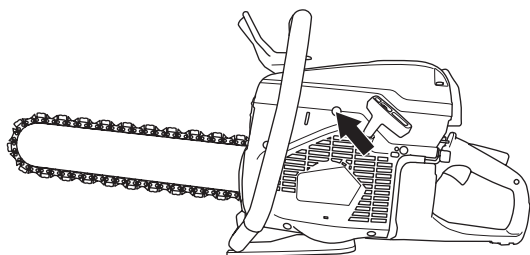
Asegúrese de que no haya personas desautorizadas en la zona de trabajo, de lo contrario se corre el riesgo de ocasionar graves daños personales.

Compruebe que el tapón de combustible está bien apretado y que no hay fugas de combustible. Riesgo de incendio.

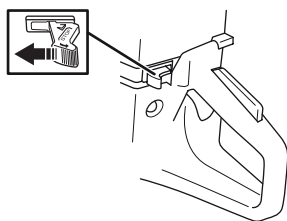
- Realice el mantenimiento diario. Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».

## Arranque

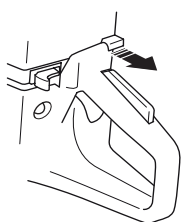
- **Válvula de descompresión:** Presione la válvula hacia adentro para reducir la presión en el cilindro y facilitar así el arranque de la cortadora. Para arrancar se debe usar siempre la válvula de descompresión. Cuando la máquina ha arrancado, la válvula vuelve automáticamente a la posición de partida.



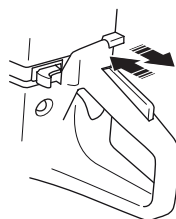
- **Botón de parada:** Asegúrese de que el mando de parada (STOP) se encuentra en la posición de la izquierda.



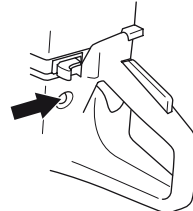
- **Posición de aceleración de arranque, motor frío:** La posición de aceleración de arranque y estrangulamiento se obtienen tirando del estrangulador completamente.



- **Posición de aceleración de arranque, motor caliente:** Para la aceleración de arranque, ponga el estrangulador en la posición de estrangulamiento y, a continuación, vuelva a empujarlo hacia dentro. Esto solo activa la aceleración de arranque sin estrangular.



- **Purgador de aire:** Presione varias veces el diafragma del purgador de aire hasta que se llene de combustible (como mínimo, 6 veces). No es necesario llenar completamente la membrana.

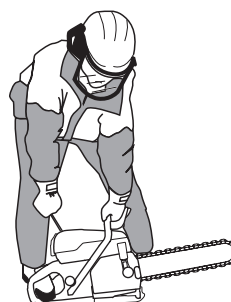


## Arranque el motor



**¡ATENCIÓN!** La cadena gira cuando arranca el motor. Asegúrese de que puede girar libremente.

- Agarre la empuñadura delantera con la mano izquierda. Pise la parte inferior de la empuñadura trasera con el pie derecho y presione la máquina contra el suelo. **Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**



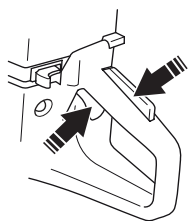
- Agarre la empuñadura de arranque y tire despacio de la cuerda con la mano derecha, hasta sentir una resistencia (los dientes de arranque engranan), y después tire rápido y con fuerza.

**AVISO** No extraiga el cordón de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque si ha extraído todo el cordón. Ello puede ocasionar averías en la máquina.

- **Con el motor frío:** La máquina se detendrá cuando el motor se encienda porque el estrangulador está extraído. Presione el estrangulador y la válvula de descompresión. Tire de la empuñadura de arranque hasta que el motor arranque.

# ARRANQUE Y PARADA

- Cuando el motor encienda, oprima inmediatamente el estrangulador y repita los intentos de arranque hasta que el motor se ponga en marcha.

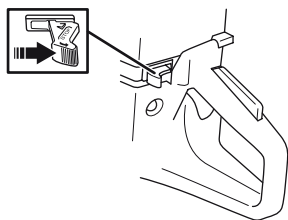


## Parada



**¡NOTA!** La cadena seguirá girando hasta un minuto después de que el motor se haya detenido. (Deslizamiento de cadena.) Asegúrese de que la cadena puede girar libremente hasta que se haya detenido por completo. La utilización del equipo sin el debido cuidado puede causar lesiones graves.

- Detenga el motor moviendo el mando de parada (STOP) a la posición de la derecha.



# MANTENIMIENTO

## Generalidades



¡ATENCIÓN! El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.

El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.

- Diríjase a su distribuidor de Husqvarna para que revise la máquina regularmente y para que realice ajustes y reparaciones básicas.

## Programa de mantenimiento

En el programa de mantenimiento podrá ver qué piezas de la máquina requieren mantenimiento y cada cuánto tiempo deberá realizarse. Los intervalos se calculan en función del uso diario de la máquina y pueden depender de la velocidad de uso.

Mantenimiento diario	Mantenimiento semanal	Mantenimiento mensual
<b>Limpieza</b>	<b>Limpieza</b>	<b>Limpieza</b>
Limpieza externa		Bujía
Toma de aire de refrigeración		Depósito de combustible
<b>Inspección funcional</b>	<b>Inspección funcional</b>	<b>Inspección funcional</b>
Inspección general	Sistema amortiguador de vibraciones*	Sistema de combustible
Fiador del acelerador*	Silenciador*	Filtro de aire
Botón de parada*	Carburador	Rueda motriz, embrague
Espada y cadena de diamante**	Mecanismo de arranque	

\* Consulte las instrucciones bajo el título «Equipo de seguridad de la máquina».

\*\* Consulte las instrucciones bajo el título «Cadenas de diamantes» y «Montaje y ajustes».

# MANTENIMIENTO

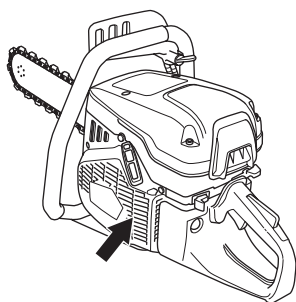
## Limpieza

### Limpieza externa

- Limpie la máquina a diario enjuagándola con agua limpia tras finalizar la tarea.

### Toma de aire de refrigeración

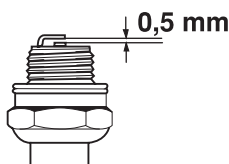
- Limpie la toma de aire de refrigeración siempre que sea necesario.



**AVISO** Una toma de aire sucia u obturada produce el sobrecalentamiento de la máquina, con las consiguientes averías del cilindro y el pistón.

### Bujía

- Si la potencia de la máquina es baja, si el arranque es difícil o si el ralentí es irregular: revise siempre la bujía antes de efectuar otras medidas.
- Compruebe que el capuchón y el cable de encendido estén intactos para evitar sacudidas eléctricas.
- Si la bujía está sucia de carbonilla, límpiela y compruebe que la separación de electrodos es de 0,5 mm. Cámbielas si es necesario.



**AVISO** ¡Utilice siempre el tipo de bujía recomendado! Una bujía incorrecta puede arruinar el pistón y el cilindro.

Estos factores producen revestimientos en los electrodos de la bujía que pueden ocasionar perturbaciones del funcionamiento y dificultades de arranque.

- Mezcla de aceite inadecuada en el combustible (demasiado aceite o aceite inadecuado).
- Filtro de aire sucio.

## Inspección funcional

### Inspección general

- Compruebe que los tornillos y las tuercas estén apretados.

## Carburador

El carburador tiene surtidores fijos para que el motor reciba siempre la mezcla adecuada de combustible y aire. Si el motor tiene poca potencia o mala aceleración, proceda como sigue:

- Revise el filtro de aire y cámbielo si es necesario. Si esto no ayuda, acuda a un taller de servicio oficial.

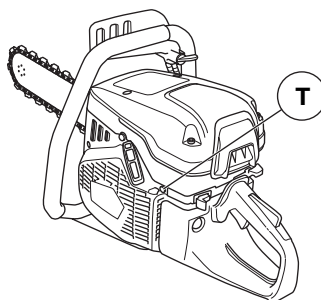
### Regulación de la marcha en ralentí



**¡NOTA!** Si no puede regular el régimen en ralentí para que el equipo de corte deje de girar, consulte a su distribuidor/taller de servicio. No utilice la máquina hasta que no esté correctamente regulada o reparada.

Arranque el motor y controle el ajuste del ralentí. Si el ajuste del carburador es correcto, la cadena de diamante se mantendrá inmóvil al ralentí.

- Regule el ralentí con el tornillo en T. Gire el tornillo de ralentí en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cadena comience a girar. A continuación, gire el tornillo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la cadena deje de girar. Cuando el ralentí está correctamente ajustado, el motor acelera sin dilación.



Régimen recomendado en ralentí: 2700 r.p.m.

# MANTENIMIENTO

## Mecanismo de arranque

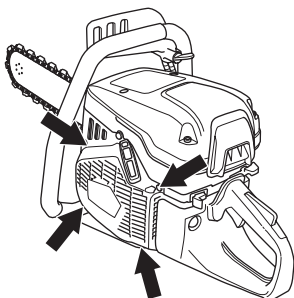


**¡ATENCIÓN!** El muelle de retorno está tensado en el cuerpo del mecanismo de arranque y, con una manipulación negligente, puede soltarse y causar lesiones.

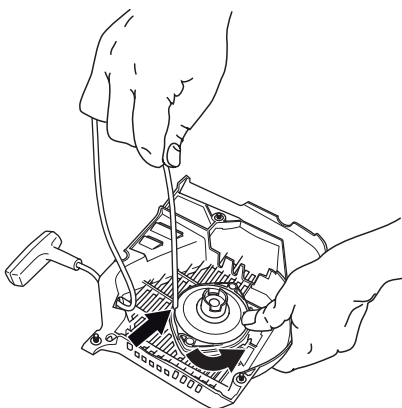
Para cambiar el muelle de retorno o el cordón de arranque, proceda con cuidado. Utilice gafas protectoras.

### Comprobación del cordón de arranque

- Afloje los tornillos que fijan el mecanismo de arranque en el cárter y saque el mecanismo.

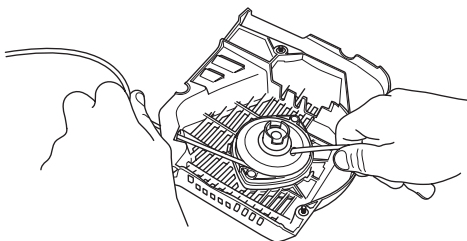


- Extraiga el cordón 30 cm e introdúzcalo en el rebaje de la periferia de la polea. Si el cordón está intacto: Afloje la tensión del muelle haciendo girar la polea hacia atrás.

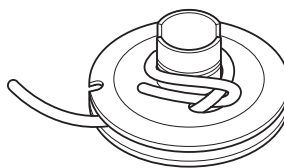


### Cambio de un cordón de arranque roto o desgastado

- Quite eventuales restos del cordón de arranque viejo y compruebe que el muelle de arranque funciona. Introduzca el cordón de arranque nuevo en el orificio de la caja del aparato de arranque y en la polea.

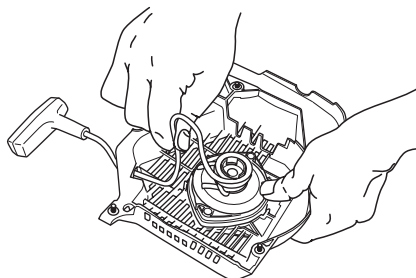


- Fije el cordón de arranque alrededor del centro de la polea, tal como se muestra en la figura. Apriete con fuerza la fijación, dejando el extremo libre lo más corto posible. Fije el extremo del cordón de arranque en la empuñadura de arranque.



### Tensado del muelle de retorno

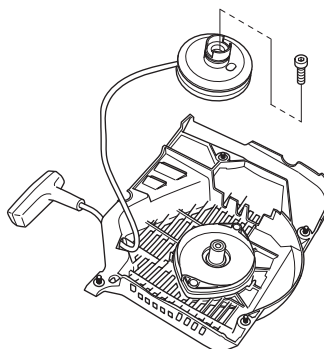
- Pase el cordón por el rebaje de la periferia de la polea y enróllelo 3 vueltas a derechas alrededor del centro del disco de cordón.



- A continuación, tire de la empuñadura de arranque, con lo que se tensa el muelle. Repita el procedimiento una vez más pero con cuatro vueltas.
- Tenga en cuenta que la empuñadura de arranque es tirada hasta su posición de partida después de tensarse el muelle.
- Controle que el muelle no es tirado hasta su posición extrema, tirando completamente del cordón de arranque. Frene la polea con el pulgar y compruebe que es posible girar la polea como mínimo media vuelta más.

### Cambio de un muelle de retorno roto

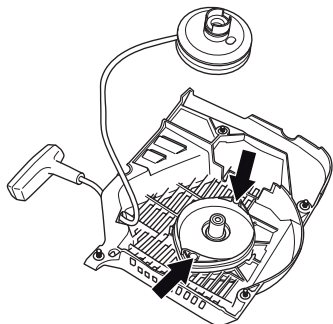
- Afloje el tornillo del centro de la polea y saque la polea.



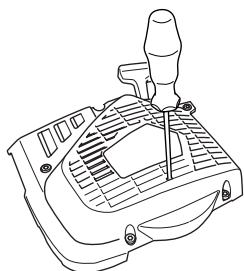
- Tenga en cuenta que el muelle está tensado en la caja del aparato de arranque.

# MANTENIMIENTO

- Afloje los tornillos que fijan el casete de muelle.



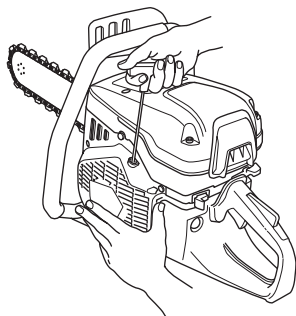
- Saque el muelle de retorno dando la vuelta al aparato de arranque y soltando los ganchos con un destornillador. Los ganchos fijan el grupo de muelle de retorno en el aparato de arranque.



- Lubrique el muelle de retorno con aceite claro. Monte la polea y tense el muelle.

## Montaje del mecanismo de arranque

- Para montar el mecanismo de arranque, primero extraiga el cordón y después coloque el mecanismo en su sitio en el cárter. Luego, suelte despacio el cordón para que los ganchos agarren la polea.



- Apriete los tornillos.

## Sistema de combustible

### Generalidades

- Compruebe que el tapón del depósito y su junta estén intactos.
- Compruebe la manguera de combustible. Cambie la protección si está dañada.

### Filtro de combustible

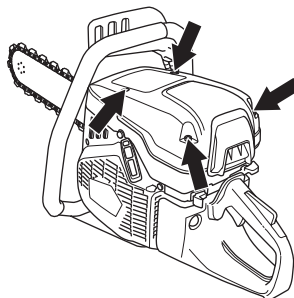
- El filtro de combustible está dentro del depósito de combustible.
- Al repostar hay que proteger el depósito de combustible de la suciedad. Así se reduce el riesgo de perturbaciones del funcionamiento debidas a obturación del filtro de combustible situado dentro del depósito.

- Un filtro de combustible obturado no se puede limpiar, sino que se debe sustituir por un filtro nuevo. **El filtro debe cambiarse como mínimo una vez al año.**

## Filtro de aire

El filtro de aire solo debe comprobarse si baja la potencia del motor.

- Afloje los tornillos de ajuste. Saque la tapa del filtro de aire.

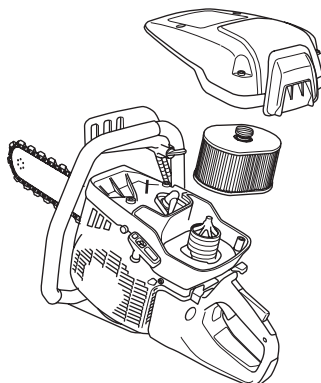


- Revise el filtro de aire y cámbielo si es necesario

## Cambio del filtro de aire

**AVISO** El filtro de aire no debe limpiarse con aire comprimido, ya que puede dañar el filtro.

- Afloje los tornillos de ajuste. Quite la cubierta.



- Cambie el filtro de aire.

## Rueda motriz, embrague

Revise el centro del embrague, la rueda motriz y el muelle de acoplamiento para ver si presentan desgaste.



# DATOS TECNICOS

## Datos técnicos

<b>Motor</b>	<b>K 970 Chain</b>
Cilindrada, cm <sup>3</sup>	93,6
Diámetro del cilindro, mm	56
Carrera, mm	38
Régimen de ralentí, r.p.m.	2700
Régimen máximo de embalamiento recomendado, r.p.m.	9300 (+/- 150)
Potencia, kW/r.p.m.	4,8/9000
<b>Sistema de encendido</b>	
Fabricante de sistema de encendido	SEM
Tipo de sistema de encendido	CD
Bujía	Champion RCJ 6Y/ NGK BPMR 7A
Distancia de electrodos, mm	0,5
<b>Sistema de combustible y lubricación</b>	
Fabricante de carburador	Walbro
Tipo de carburador	RWJ5
Capacidad del depósito de gasolina, litros	1,0
<b>Peso</b>	
Peso sin combustible y equipo de corte, kg	9,5
<b>Emisiones de ruido (vea la nota 1)</b>	
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	114
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	116
<b>Niveles acústicos (vea la nota 2)</b>	
Nivel de presión acústica equivalente en el oído del usuario, dB(A).	103
<b>Niveles de vibración equivalentes, a<sub>hv, eq</sub> (véase la nota 3).</b>	
Mango delantero, m/s <sup>2</sup>	3,6
Mango trasero, m/s <sup>2</sup>	2,3

Nota 1: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva CE 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia sonora garantizada y medida es que la potencia sonora garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, según la Directiva 2000/14/CE.

Nota 2: El nivel de presión sonora equivalente, según la norma EN ISO 19432, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión sonora en diferentes condiciones de trabajo. Los datos referidos del nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 dB (A).

Nota 3: El nivel de vibración equivalente, según la norma EN ISO 19432, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de vibración en diferentes condiciones de trabajo. Los datos referidos del nivel de vibración equivalente poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s<sup>2</sup>.

## Equipo de corte

<b>Espada y cadena de diamante</b>	<b>Velocidad de la cadena a potencia máxima, m/s</b>
14" (350 mm)	28

---

# DATOS TECNICOS

---

## Declaración CE de conformidad

### (Rige sólo para Europa)

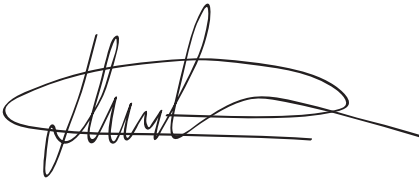
**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suecia, teléfono +46-36-146500, declara por la presente que las máquinas cortadoras **Husqvarna K 970 Chain**, a partir de los números de serie del año 2011 (el año se indica en texto en la placa de características seguido de un número de serie), cumple con las disposiciones de las DIRECTIVAS DEL CONSEJO:

- **2006/42/CE** «relativa a máquinas» del 17 de mayo de 2006.
- **2004/108/CEE**, "referente a compatibilidad electromagnética", del 15 de diciembre de 2004.
- **2000/14/CE**, "sobre emisiones sonoras en el entorno" del 8 de mayo de 2000. Declaración de conformidad efectuada según el anexo V.

Para más información sobre las emisiones sonoras, consulte el capítulo Datos técnicos.

Se han aplicado las siguientes normas: **EN ISO 12100:2010, CISPR 12:2007, EN ISO 19432:2008.**

Gothenburg, 2 de febrero de 2011



Henric Andersson

Vicepresidente, jefe de la sección de cortadoras y maquinaria para la construcción

Husqvarna AB

(Presentante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica.)



**Instrucciones originales**

**1152682-46**



**2012-01-18 rev. 2**